



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	2505	05/07/2022

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO A DITTE SPECIALIZZATE NEI RISPETTIVI SETTORI PER L’ACQUISIZIONE DI BENI E PRESTAZIONI DI SERVIZI INERENTI LA MANUTENZIONE ORDINARIA ESEGUITA NEGLI EDIFICI DI PROPRIETÀ ED IN USO ALL’AMMINISTRAZIONE COMUNALE PER GLI ANNI 2022 - 2023.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 564.650,00 (AL NETTO DI IVA)

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN FIRMEN, DIE IN IHREN JEWELIGEN BEREICHEN SPEZIALISIERT SIND, FÜR DEN ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DIE ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG BZGL. DER IM BESITZ DER GEMEINDEVERWALTUNG BEFINDENDEN ODER VON DIESER GENUTZTEN GEBÄUDE FÜR DIE JAHRE 2022 - 2023.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 564.650,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 417 del 28/07/2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 90 del 21/12/2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 91 del 28/12/2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen

Comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05/08/2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato il Dott. Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a € 2.000.000 fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22/02/2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28/01/2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti,

die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6 den Dr. Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt hat:

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu Euro 2.000.000, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22.02.2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026

con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22/02/2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 02/12/2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22/02/2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visto il programma biennale degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento

vom 28.01.2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 02.12.2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ (in der Folge auch „Kodex“ genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il vigente “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante “Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

Premesso che il Servizio Impiantistica è competente per la manutenzione negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità del loro utilizzo;

Che per i lavori e le forniture necessari per la sistemazione, l'adattamento, la riparazione e la manutenzione dei fabbricati di proprietà, presi in locazione o comunque in uso, ci si avvale talvolta di ditte esterne specializzate nei vari settori, o si realizzano in amministrazione diretta, utilizzando le professionalità interne;

Che i materiali necessari per la manutenzione negli edifici sopraccitati sono di numero tale da non rendere economicamente vantaggiosa la tenuta di un magazzino presso l'Amministrazione comunale;

Che si rende dunque necessario provvedere all'acquisto di svariato materiale presso aziende specializzate nei rispettivi settori, al fine di consentire agli operai del Servizio 6.8.2 Impiantistica di riparare i guasti che si presenteranno nel corso degli anni 2022 e 2023;

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ i.g.F.,

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz” in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend “Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung”.

Die Dienststelle für Anlagen ist verantwortlich für die ordentliche und außerordentliche Wartung der technologischen Anlagen in den Einrichtungen der Stadtverwaltung;

Für die Arbeiten und Lieferungen, die für die Instandhaltung, die Anpassung, die Instandsetzung und die Reparatur der im Eigentum der Gemeinde befindlichen, von dieser gemieteten oder wie auch immer genutzten Gebäude notwendig sind, stützt sich die Stadtverwaltung bisweilen auf externe Fachfirmen oder führt die Arbeiten in Eigenregie mittels verwaltungsinternem Personal aus.

Die Menge an Materialien, die für die Instandhaltung der vorgenannten Gebäude erforderlich ist, reicht nicht aus, um sie in einer in wirtschaftlicher Hinsicht vorteilhaften Weise bei der Stadtverwaltung auf Lager zu halten.

Es erweist sich daher als notwendig, von den Fachfirmen verschiedene Materialien anzukaufen, um den Arbeitern der Dienststelle 6.8.2 für Anlagen, die Behebung der Schäden und Störungen, die 2022 und 2023 auftreten werden, zu ermöglichen.

Che analogamente, per alcuni interventi specialistici, sussiste la necessità di ricorrere all'acquisizione di prestazioni di servizio di ditte e professionalità esterne per gli anni 2022/2023;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto a singole ditte specializzate, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto delle singole trattative dirette con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con le quali si è proceduto all'individuazione delle seguenti ditte specializzate nei rispettivi settori:

in ähnlicher Weise ist es für einige spezialisierte Arbeiten notwendig die Dienste spezialisierter externer Unternehmen für die Jahre 2022/2023 in Anspruch zu nehmen;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung mit einzelnen Fachfirmen im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Es wird die einzelnen direkten Verhandlungen mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welchen folgende auf die verschiedenen Bereiche spezialisierte Firmen ermittelt wurden:

Ditta Firma	Sede Sitz	Indirizzo Adresse	P.IVA Steuernummer
Atzwanger S.p.A. / AG	Bolzano - Bozen	Via Thomas-Alva-Edison-Strasse 14	02227070212
Calor S.a.s.	Bolzano - Bozen	Via Alessandria 23/A - Alessandriastrasse 23/A	01232950210
Metics S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Luis-Zuegg-Strasse 18	02991500212
Clima Comfort S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Amedeo-Avogadro-Strasse 2/D	02865610212
Egger S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	Via Sebastian-Altman-Strasse 7	01094130216
Frigotherm Ferrari S.r.l. / G.m.b.H.	Lana (BZ)	Via Peter-Anich-Straße 16	00187130216
Heiz und Elektro Service S.a.s. / KG	Cornedo all'Isarco - Karneid (BZ)	Egger Moos 9	01707660211
Hofer Group S.r.l. / G.m.b.H.	Santa Cristina - Sankt Christina (BZ)	Plan de la Sia 9	02795470216
K.K.R. S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	Via Enrico-Fermi-Strasse 4	02243480213
Tecno Service des Taddaeus	Bolzano - Bozen	Via del Macello - Schlachthofstrasse	01467620215

		13/H	
Thermoklima S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Novacella 16/C - Neustifter Strasse 16/C	02565090210
Weishaupt Italia S.p.A.	Gerenzano (VA)	Via Enrico Toti 5	01494750126
Zorzi S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Max-Planck- Strasse 1	01471180214
Lucchesini Servizi Idraulici Integrati di Lucchesi Massimo	Bolzano - Bozen	Via Torino - Turinstrasse 9/K	02781280215
Atmosfair KG	Brunico - Bruneck (BZ)	Via dei Campi della Rienza 30 - Rienzfeldstraße 30	02214900215
Bau-Tec S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Fiume 16 - Fiumestrasse 16	01862390224
Nicom Secur-Alarm S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	Via degli Artigiani 49 - Handwerkerstrasse 49	03083020218
Climet S.r.l. / G.m.b.H	Appiano - Eppan (BZ)	Via Pillhof - Pillhofstrasse 95	01636600213
Builthink S.r.l. / G.m.b.H.	Laives - Leifers (BZ)	Via Alfred-Nobel- Straße 8	03068690217
Elektro Riegler S.r.l.	Nova Ponente - Deutschnofen (BZ)	Via Daum - Daumstrasse 7	01599130216
Nuova Imea S.a.s.	Egna - Neumarkt (BZ)	Via Reif - Reifstraße 3	01589880218
Gebaeudetechnik Suedtirol Domotica Alto Adige S.r.l.	Bolzano - Bozen	Via Galileo-Galilei- Strasse 39-39	03139970218
Giovacchini Soc.Coop. / Genossenschaft	Bolzano - Bozen	Via Giuseppe-Di- Vittorio-Strasse 6	01450770217
Tech-Masters Italia S.r.l. (AB)	Carnago (VA)	Via San Bartolomeo 51	01755150214
Tecnozenith S.r.l.	Saluzzo (CN)	Corso Roma 28	02220840041
Unogrex S.r.l.	Trento - Trient	Via Berlina 4	01929850228

Preso atto che i singoli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto che si è proceduto per l'affidamento alle succitate ditte tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die einzelne Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entsprechen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Auftrag an die oben genannten Firmen mittels direktem Auftrag über das Landes-IS Öffentliche Verträge vergeben wurde.

Che le singole offerte presentate dalle ditte, depositate agli atti dello scrivente Ufficio e ritenute congrue, risultano nell'ordine e per le somme come di seguito riportato:

Die eingeladenen Firmen haben folgende für angemessen gehaltene, einzelne Angebote eingereicht, die im Amt 6.8 hinterlegt wurden:

Ditta Firma	Numero Nummer	Data Datum	Importo anno Betrag Jahr 2022	Importo anno Betrag Jahr 2023
Atzwanger S.p.A. / AG	029098/2022	16/05/2022	9.000,00	18.000,00
Calor S.a.s.	029144/2022	12/05/2022	7.000,00	14.000,00
Metics S.r.l.	029339/2022	19/05/2022	9.000,00	18.000,00
Clima Comfort S.r.l.	034787/2022	31/05/2022	8.000,00	16.000,00
Egger S.r.l. / G.m.b.H.	029355/2022	12/05/2022	4.800,00	9.600,00
Frigotherm Ferrari S.r.l. / G.m.b.H.	029434/2022	25/05/2022	9.000,00	18.000,00
Heiz und Elektro Service S.a.s. / KG	029705/2022	12/05/2022	4.800,00	9.600,00
Hofer Group S.r.l. / G.m.b.H.	029712/2022	17/05/2022	9.000,00	18.000,00
K.K.R. S.r.l. / G.m.b.H.	029743/2022	13/05/2022	4.800,00	9.600,00
Tecno Service des Noggler Taddaeus	029904/2022	19/05/2022	7.500,00	15.000,00
Thermoklima S.r.l.	029776/2022	17/05/2022	9.500,00	19.000,00
Weishaupt Italia S.p.A.	029982/2022	24/05/2022	7.500,00	15.000,00
Zorzi S.r.l.	030025/2022	12/05/2022	9.000,00	18.000,00
Lucchesini Servizi Idraulici Integrati di Lucchesi Massimo	030032/2022	19/05/2022	9.000,00	18.000,00
Atmosfair KG	030060/2022	24/05/2022	7.500,00	15.000,00
Bau-Tec S.r.l.	030076/2022	13/05/2022	3.000,00	6.000,00
Nicom Secur-Alarm S.r.l. / G.m.b.H.	030078/2022	17/05/2022	3.000,00	6.000,00
Climet S.r.l. / G.m.b.H	030083/2022	27/09/2021	4.000,00	8.000,00
Builthink S.r.l. / G.m.b.H.	025383/2022	12/05/2022	12.900,00	19.900,00
Elektro Riegler S.r.l.	029440/2022	12/05/2022	19.900,00	19.900,00
Nuova Imea S.a.s.	029453/2022	12/05/2022	19.900,00	19.900,00
Gebaeudetechnik Suedtirol Domotica Alto Adige S.r.l.	026113/2022	20/04/2022	10.900,00	19.900,00
Giovacchini Soc.Coop. / Genossenschaft	026115/2022	20/04/2022	3.000,00	6.000,00

Tech-Masters Italia S.r.l. (AB)	025357/2022	20/04/2022	1.500,00	3.000,00
Tecnozenith S.r.l.	026118/2022	20/04/2022	2.250,00	4.500,00
Unogrex S.r.l.	026135/2022	21/04/2022	10.000,00	15.000,00

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., i singoli appalti non sono stati suddivisi in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione di ciascun appalto rende necessaria la fornitura unitaria da parte dello stesso operatore economico;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. die einzelne Aufträge nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurden, da die ordnungsgemäße Durchführung jedes Vertrages die einheitliche Lieferung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erforderlich macht;

Considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Der Antrag des CUP wird nicht als notwendig erachtet, da die wesentlichen Voraussetzungen, die ihn zwingend vorschreiben, und insbesondere das Vorhandensein eines Ziels der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung nicht gegeben sind;

Che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

Dies vorausgeschickt,

determina

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Di approvare la spesa complessiva presunta Euro 251.015,00 (IVA 22% inclusa) per l'anno 2022 e 437.858,00 (IVA 22% inclusa) per l'anno 2023 necessaria per l'acquisizione di beni e servizi inerenti la manutenzione ordinaria eseguita negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale da parte del Servizio Impiantistica 6.8.2 per il periodo dal 01.07.2022 al 31.12.2023;

Di affidare le forniture ed i servizi alle sotto elencate ditte specializzate, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000,00 €) ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015, e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva, nei termini specificati in narrativa e secondo le modalità di cui alle sopraccitate offerte pervenute tramite portale www.bandi-altoadige.it e depositate agli atti del Servizio Impiantistica:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

Die voraussichtliche gesamte Ausgabe von Euro 251.015,00 (MwSt. 22% inbegriffen) fuer das Jahr 2022 und von Euro 437.858,00 fuer das Jahr 2023 (MwSt. 22% inbegriffen) die für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen für die ordentliche Instandhaltung von im Eigentum der Gemeinde befindlichen und von dieser genutzten Gebäuden erforderlich sind. Die Instandhaltung wird durch den Dienststelle für Anlagen 6.8.2 für den Zeitraum vom 01.07.2022 bis 31.12.2023 durchgeführt.

Nach Ausführung von entsprechenden Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (Direktvergabe unter 40.000,00 €) gemäß Art. 26, Abs. 2, des L.G. 16/2015 und gemäß Art. 8 der „Gemeindeordnung über das Vertragswesen“ werden die unten angeführten Fachfirmen mit den verschiedenen Lieferungen und Dienste beauftragt, und zwar zu den in den Prämissen angeführten Bedingungen, nach den Modalitäten, die über das Landes-IS Öffentliche Verträge eingegangenen und zu den Akten des Dienststelle für Anlagen gelegten Angeboten enthalten sind. Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Beitragslage;

Ditta / Firma	Sede / Sitz	P.IVA MwSt	Importo anno (IVA inclusa) Betrag Jahr (MwSt. inbegriffen) 2022	Importo anno (IVA inclusa) Betrag Jahr (MwSt. inbegriffen) 2023
Atzwanger S.p.A. / AG	Bolzano - Bozen	02227070212	10.980,00	21.960,00
Calor S.a.s.	Bolzano - Bozen	01232950210	8.540,00	17.080,00
Metics S.r.l.	Bolzano - Bozen	02991500212	10.980,00	21.960,00
Clima Comfort S.r.l.	Bolzano - Bozen	02865610212	9.760,00	19.520,00
Egger S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	01094130216	5.856,00	11.712,00
Frigotherm Ferrari S.r.l. / G.m.b.H.	Lana (BZ)	00187130216	10.980,00	21.960,00
Heiz und Elektro Service S.a.s. / KG	Cornedo all'Isarco - Karneid (BZ)	01707660211	5.856,00	11.712,00
Hofer Group S.r.l. /	Santa Cristina -	02795470216	10.980,00	21.960,00

Determina n./Verfügung Nr.2505/2022

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

G.m.b.H.	Sankt Chriustina (BZ)			
K.K.R. S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	02243480213	5.856,00	11.712,00
Tecno Service des Noggler Taddaeus	Bolzano - Bozen	01467620215	9.150,00	18.300,00
Thermoklima S.r.l.	Bolzano - Bozen	02565090210	11.590,00	23.180,00
Weishaupt Italia S.p.A.	Gerenzano (VA)	01494750126	9.150,00	18.300,00
Zorzi S.r.l.	Bolzano - Bozen	01471180214	10.980,00	21.960,00
Lucchesini Servizi Idraulici Integrati di Lucchesi Massimo	Bolzano - Bozen	02781280215	10.980,00	21.960,00
Atmosfair KG	Brunico – Bruneck (BZ)	02214900215	9.150,00	18.300,00
Bau-Tec S.r.l.	Bolzano - Bozen	01862390224	3.660,00	7.320,00
Nicom Secur-Alarm S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano – Bozen	03083020218	3.660,00	7.320,00
Climet S.r.l. / G.m.b.H.	Bolzano - Bozen	01636600213	4.880,00	9.760,00
Builthink S.r.l. / G.m.b.H.	Laives – Leifers (BZ)	03068690217	15.738,00	24.278,00
Elektro Riegler S.r.l.	Nova Ponente – Deutschnofen (BZ)	01599130216	24.278,00	24.278,00
Nuova Imea S.a.s.	Egna – Neumarkt (BZ)	01589880218	24.278,00	24.278,00
Gebaeudetechnik Suedtirol Domotica Alto Adige S.r.l.	Bolzano – Bozen	03139970218	13.298,0	24.278,00
Giovacchini Soc.Coop. / Genossenschaft	Bolzano / Bozen	01450770217	3.660,00	7.320,00
Tech-Masters Italia S.r.l. (AB)	Carnago (VA)	01755150214	1.830,00	3.660,00
Tecnozenith S.r.l.	Saluzzo (CN)	02220840041	2.745,00	5.490,00
Unogrex S.r.l.	Trento - Trient	01929850228	12.200,00	18.300,00
	Totale (IVA inclusa)		251.015,00	437.858,00

Gesamtbetrag (MwSt. inbegriffen)

Di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

Di approvare lo schema del contratto – stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Dienststelle für Anlagen der Gemeinde Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt;

Di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr.

corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa. Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

Di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno rispettivamente entro l'anno 2022 e l'anno 2023 secondo quanto riportato nell'allegato contabile;

Di dare atto che la suddetta spesa stimata di Euro 251.015,00 (IVA 22% compresa) per l'anno 2022 e di Euro 437.858,00 (IVA 22% compresa) per l'anno 2023 trova copertura nei bilanci 2022 e 2023 del Servizio Impiantistica e che l'individuazione del centro di responsabilità, del centro di costo e del capitolo di imputazione della spesa avverrà in fase di liquidazione, ai sensi dell'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, fermo restando che l'ordinazione degli acquisti relativi alla manutenzione ordinaria negli edifici di proprietà ed in uso all'Amministrazione comunale avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato ad

16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten. es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich der oben genannte Zuweisung vorliegt.

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Geschäftsjahres 2022 und das Geschäftsjahres 2023 erfolgt und wie im Buchhalter Anhang zu Verbuchen;

Es wird festgelegt, dass die geschätzte Ausgabe von 251.015,00 (einschl. 22% MwSt.) für das Jahr 2022 und von 437.858,00 € (einschl. 22% MwSt.) für das Jahr 2023 in den Haushalten 2022 und 2023 der Dienststelle für Anlagen Deckung findet und dass die Ausweisung des Verantwortungsbereiches, der Kostenstelle und des Haushaltskapitels für die Verbuchung der Ausgabe gemäß Art. 29 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen bei der Liquidierung der Ausgabe erfolgen wird. Die Bestellung des Materials für die ordentliche Instandhaltung der im Eigentum der Gemeinde

ogni singola ditta;

befindlichen und von dieser genutzten Gebäude wird im Rahmen und innerhalb des für jede einzelne Firma festgesetzten Betrags stattfinden.

Di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.

Allegati / Anlagen:

f6dlacc87f8e3bc1191a1df5b85798e18306886fd40307716378724af42ecb88 - 8906146 - det_testo_proposta_28-06-2022_12-43-31.doc
f6e3fbe336b88d985c2bb0a56ea434033cf5a6137d0fb839b03c3b9e5047134d - 8906147 - det_Verbale_28-06-2022_12-49-10.doc
10d3c46510dc82b2c911e225cbe3859c0f40cb5a84d1a47b9d8f73abddacfedc - 8906582 - modello_Allegato Impegno.doc
cbebbf4e98ca09e5c2a168f58c9303c59d97f2d6c7d25d0d7e6d9f02b3835ca9 - 8941158 - modello_Allegato Impegno AUTOINC.pdf